

505108

BATTERY OPERATED SEWING MACHINE

Zig-Zag & Variable Stitches

BATTERIDRIVEN SYMASKIN

Zick-Zack & Andra Stygn

BATTERIDREVET SYMASKIN

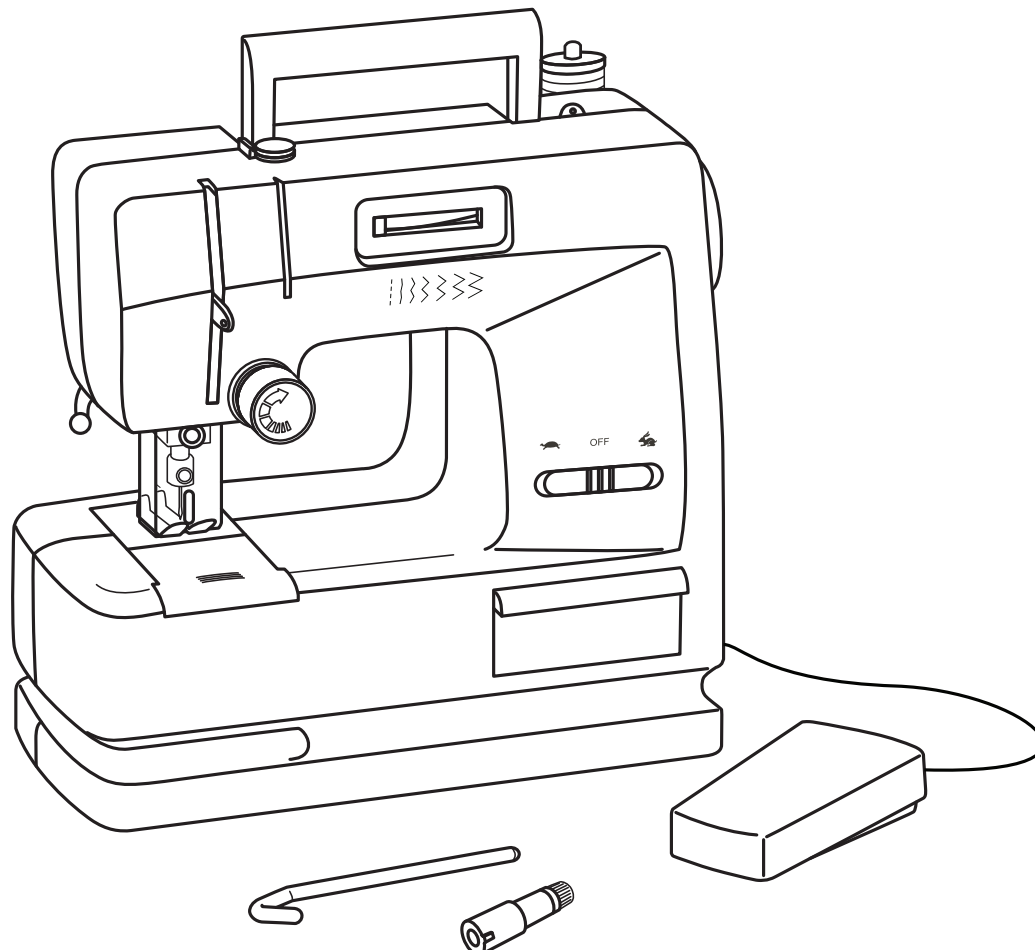
Sikksakk & varierte sting

BATTERIDREVET SYMASKINE

Zigzagsting og andre sting.

PARISTOILLA TOIMIVA OMPELUKONE

Sik-Sak ja säädettävät ompeleet



UK INSTRUCTION



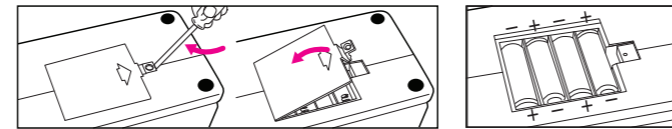
WARNING! Not suitable for children under 3 years due to small parts. Choking hazard! The product contains a functional sharp point & a functional sharp edge. To be used under the direct supervision of an adult. Assembling must be done by an adult. Please keep this machine out of the reach of very young children. Please read these instructions before using your new sewing machine. Ask an adult for help. Remove all tags, ties & tacking stitches before giving this product to a child. Wipe clean with damp cloth and allow to dry. Colors & specifications may vary from the product shown on this packaging.

INSTALLING THE BATTERIES

WARNING: DO NOT USE RE-CHARGEABLE BATTERIES (i.e. nickel cadmium).

- We recommend the use of alkaline batteries.
- Do not mix batteries (old/new- alkaline/carbon/zinc).
- Make sure the Slow/Off/Fast switch is in the middle off position.
- Open the cover to the battery compartment as show in the diagrams.
- Turn the machine over.
- If there is a screw securing the battery door, remove it.
- Gently pry the door open as shown.
- Insert 4 x 1.5 volt batteries (type AA) into the battery compartment. Make sure the batteries are positioned correctly as illustrated in the etched diagram inside the battery compartment.
- Replace the battery compartment door.

HINT: Always remove batteries from the machine if you are not going to use it for an extended period of time.

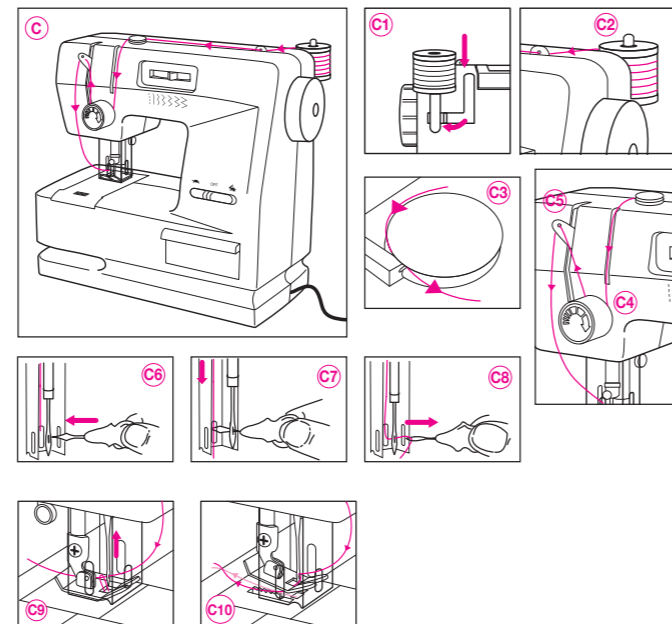


GETTING STARTED

Make sure the power Slow/Off/Fast controller is in the middle OFF position. Put in batteries in right polar-ities marked on the machine. Please note reverse movement of the machine does not stitch fabric. Continuous and long time reverse movement of the machine may destroy the machine.

The needle should be threaded from front to back (to use the threader, see diagram C6-8). To pull up the bobbin thread, lift the presser foot by using the presser foot lever. Hold the thread from the needle at the back of the machine (Diagram C9) and slowly turn the handwheel in the direction of the arrow so the needle enters the needle plate and comes up again. The needle will automatically pick up a loop of bobbin thread which you can gently pull out from under the presser foot (Diagram C10). You can also remove the

protection case to do this step and replace the protection case. Pass both threads under the presser foot, between the forks and to the rear of the machine for about 8cm (3 inches).

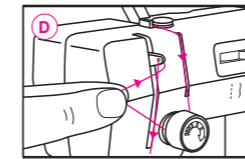


HOW TO SEW

Slide Stitch Pattern Selector to extreme left for straight stitch and to right for zig-zag patterns. Zig-zag adjustment is set further to the right. Lift the presser foot with the presser foot lever. Place the material under the presser foot and lower the lever. (Always make sure that the presser foot is lowered before starting to sew). Sew a stitch by turning the handwheel in the direction of the arrow, so the needle enters the fabric. Push the Slow/Off/Fast switch left or right to turn the power on and press the foot pedal to start sewing.

Stop stitching before you reach the edge of the material by releasing the foot pedal. Turn the handwheel in counterclockwise until the needle is out of the fabric.

Pull a length of thread through the tension dial in order to release the tension on the needle (Diagram D). Gently pull the material to the back of the machine and cut the threads close to the fabric. (If your machine jams or the thread catches in the lower part of the sewing mechanism, you can remove the material by turning the handwheel gently in counterclockwise until the fabric or thread can be re-moved from the machine.)



CHANGING THE NEEDLE

This operation must only be carried out by an adult. Ensure the machine is switched off and the batteries removed before changing the needle.

TO REMOVE THE OLD NEEDLE:

- 1) Raise the needle to its highest position by turn the handwheel counterclockwise towards you.
- 2) Lower the presser foot.
- 3) Loosen the screw and remove the protection case (Diagram G).
- 4) Flat side
- 5) Loosen the needle clamp screw holding the needle in place and remove the needle from the clamp.

TO INSERT THE NEW NEEDLE:

- 1) Insert the new needle (size 12/80 or 14/90) into the needle clamp. Make sure that the flat side of the screw is next to the screw (Diagram H).
- 2) When inserting the needle into the clamp, push it up as far as it will go and tighten the clamp screw firmly.
- 3) Replace the protection case and tighten the screw.

CHECKING THE QUALITY OF THE STITCHING

Check your stitches against the illustration as shown in diagram I 11-13.

Diagram I 11 shows a correctly sewn lockstitch.

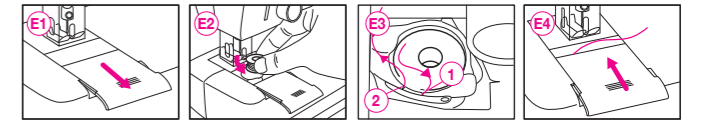
Diagram I 12 shows top stitch is too tight, adjust the tension dial counterclockwise.

Diagram I 13 shows to stitch is too loose, adjust the tension dial clockwise.



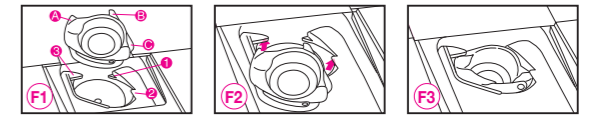
CHANGING THE BOBBIN

Slide off the bobbin compartment cover out as shown in Diagram E1 and place a full evenly wound bobbin into the bobbin holder (Diagram E2). (Make sure the bobbin thread is wound on the bobbin in counterclockwise direction - if not then turn the bobbin over.) Gently pull out about 8cm (3 inches) of thread from the bobbin and pull along slot 1 (Diagram E3 on the bobbin compartment). Pull the thread towards you and across through slot 2. Replace the bobbin compartment cover, leaving the end of the thread outside, towards the right of the cover as shown (Diagram E4). Never operate the sewing machine with the bobbin compartment left open.



CORRECT POSITIONING OF BOBBIN HOLDER

If possible, never attempt to remove the bobbin holder from the machine. If the bobbin holder comes out or is removed, follow these steps to re-install. Follow the Diagrams F1-3 below to properly place the parts and points where they belong. Put part "A" on the bobbin holder under part "3" in the machine as shown. Make sure part "B" on the holder is over part "1" on the machine. Press down on the front of the bobbin holder and position part "C" on the holder under part "2" on the machine. The bobbin holder should be held securely in place but still be free to move a little. If you encounter problems when you try to sew, especially if the upper thread is not pulling the bobbin thread up or you experience knotting in either threads, remove the bobbin case and repeat the reinstallation process.



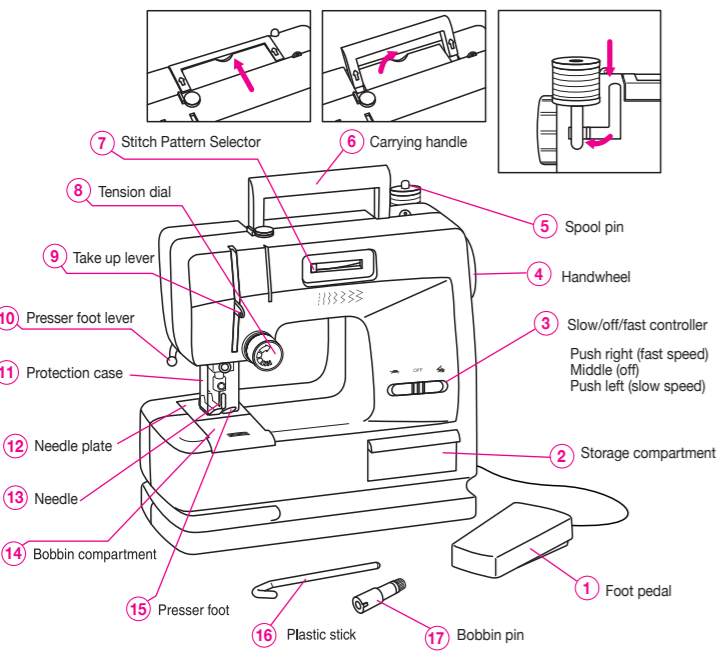
CARING FOR YOUR MACHINE

Do not use liquids to clean the machine. Only wipe with a dry cloth. Do not attempt to sew heavy or thick material or to force the needle through material using the handwheel.

There is no serviceable part inside the machine. Please do not take the machine apart. Do not pull the fabric while stitching. The needle may bend or break and cause other damage on the machine.

HELPFUL HINTS :

- 1) The sewing machine will not operate. Batteries are inserted incorrectly. Reinsert using the diagram provided inside the battery compartment. Batteries are dead. Replace with new batteries. Verify that main power switch is on.
- 2) The sewing machine runs, but does not form stitches. Machine is incorrectly threaded. Re-thread the machine again. Needle is incorrectly threaded. Make sure thread is inserted from front to back. Needle is not properly inserted. Make sure the needle is inserted straight, all the way to the top of the holder and with the flat side to the back. Batteries are inserted backwards. Check placement diagram in the battery compartment and re-insert. Needle is bent/deformed. Replace with a new needle.
- 3) The sewing machine sews slowly. Batteries are old, weak, mismatched or not alkaline. Replace with new batteries.
- 4) Top stitches are not balanced. Tension dial is either too light or too loose. Adjust the tension dial accordingly to diagram I1 - I3.
- 5) Bobbin thread does not come up. Caused by incorrectly placement of bobbin. Please refer to changing the bobbin diagrams E1 - E4.
- 6) The sewing machine is jammed. Fabric is too thick. It needs to select thin and light material. Thread got caught in the bobbin. Remove bobbin cover and cut away tangled thread.

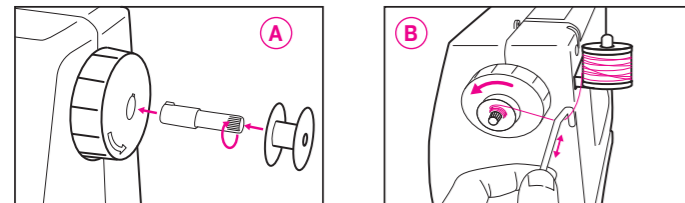


WINDING THE BOBBIN

Put the bobbin pin into the hole in the handwheel and turn it to a counterclockwise for a small angle.

Put the thread through the small hole in the side of the bobbin from inside for some distance and wind several coils by hand then put the bobbin around the bobbin pin. Be sure that the winding direction is to be the opposite side of the turning way of the handwheel. (Diagram A)

Hold the thread lightly, turn on to slow speed (push left) and begin to wind the bobbin. Help the bobbin wind evenly by guiding the thread with a plastic stick as shown in diagram B. When winding is finished, switch off the power to push the switch button in middle.

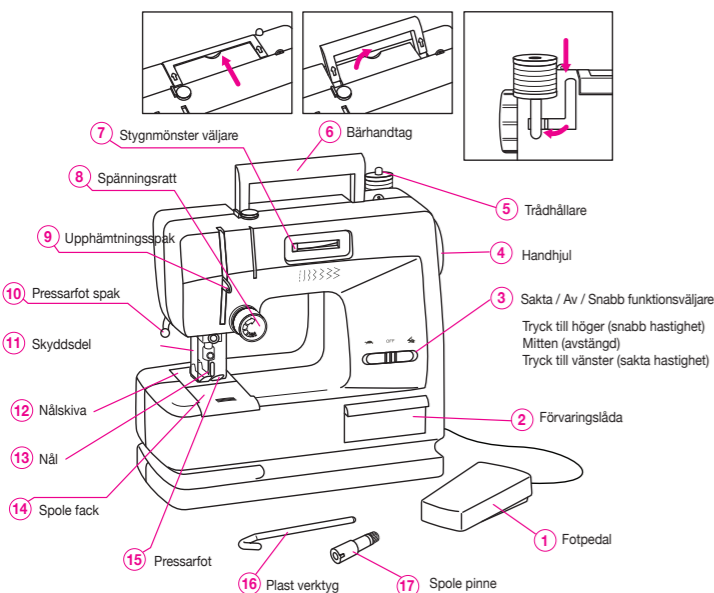


THREADING YOUR SEWING MACHINE

(Use cotton or polyester thread in this machine when the thread supplied has run out.)

Lower the press foot using the presser foot lever. Position the needle in its highest position by moving the handwheel counterclockwise. After placing the spool of thread in the spool pin pass the thread through the thread guides as shown in the Diagram C1-10. (Make sure you place the thread between the tension discs on the tension dial.)

VARNING! Ej lämplig för barn under 3 år pga. små delar. Kvävningsrisk! Maskinen innehåller vassa funktioner och skarpa delar. Maskinen får endast användas med ordentligt tillsyn av en vuxen person. Monteringen skall utföras av en vuxen. Förvara maskinen på säkert avstånd från små barn. Läs noga genom hela manualen och alla instruktioner innan du börjar använda din nya symaskin. Be gärna någon vuxen person om hjälp om det behövs. Ta bort förpackningsmaterialet, t.ex. gummiband och/eller plastfolie innan du ger produkten åt barnet. Rengör med fuktig trasa och låt torka. Produktens färg och innehåll kan avvika från de beskrivna.

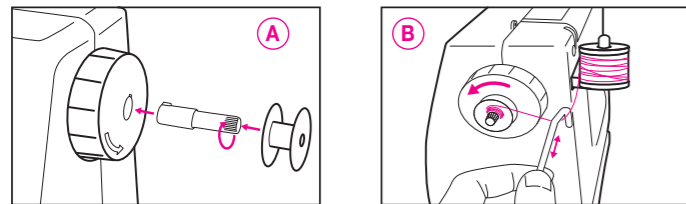


TRÅ UPP TRÅD PÅ SPOLEN

Sätt spolen in i hålet med handhjulet och vrid försiktigt i motsols riktning för att få en liten vinkel.

Placera tråden genom hålet på ena sidan av spolen med lite avstånd, och börja trå upp tråden på spolarna för hand, och placera därefter spolen på spolpinnen. Var noga med att trådriktningen är på motsatt sida av den väg som handhjulet snurrar. (Bild A)

Håll försiktigt i tråden och starta symaskinen lugnt med sakta hastighet (tryck funktionsväljaren till vänster) och börja trå tråden på spolen. Hjälps spolen lite genom att guida tråden med plastverktyget, enligt Bild B. När allt är klart och tråden är på spolen, stäng av strömmen genom att trycka tillbaka funktionsväljaren i mitten (Avstängd) position.



TRÅ TRÅDEN TILL SYMASKINEN

(Använd bomull- eller polyestertråd till symaskinen när den medföljande tråden tar slut.)

Sänk ner pressarfoten med hjälp av pressfot spaken. Placera nålen i den högsta positionen genom att röra handhjulet i moturs riktning.

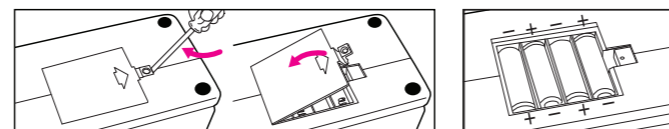
När du har placerat trådspolen på spolpinnen, för tråden genom symaskinen enligt anvisningarna på Bild C1 - 10. (Var noga med att placera tråden mellan spänningskivorna på spänningsratten.)

SÄTT I BATTERIER

VARNING: ANVÄND ALDRIG UPPLADNINGSBARA BATTERIER (t.ex. nickelkadmium).

- Vi rekommenderar att man använder alkaliska batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier (gamla/nya - alkaliska/kol/zink).
- Kontrollera att funktionsväljaren är i mitten (Avstängd) position.
- Öppna batterifacket enligt bilden på Bilden.
- Vänd på symaskinen.
- Om batterifacket är låst med en skruv, skruva först av skruven för att lossa batterifackets lucka.
- Lossa försiktigt upp luckan till batterifacket enligt bilden på Bilden.
- Sätt i 4 x 1.5 volt batterier (typ AA) i batterifacket. Kontrollera att batterierna ligger ordentligt enligt symbolerna som står markerade på insidan av batterifacket.
- Sätt tillbaka luckan till batterifacket.

TIPS: Ta alltid ur batterierna från maskinen om du vet att du inte kommer att använda symaskinen på en lång tid.

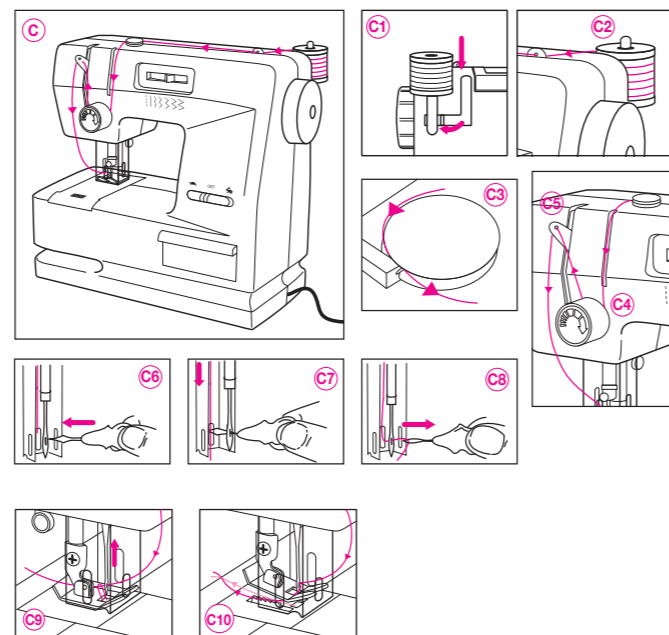


KOM IGÅNG

Kontrollera att funktionsväljaren är i mitten (Avstängd) position. Sätt i batterier, enligt angiven typ och riktning efter märkningarna på maskinen. Observera, bakåt-momentet på symaskinen kan inte sy i tyg. Långvarig, kontinuerlig bakåt-moment kan förstöra symaskinens funktion och delar.

Sytråden till nålen ska komma från fronten och bakåt (för korrekt användning av tråden, se Bild C6 - 8). För att lyfta upp spoltråden, lyft på pressarfoten med hjälp av pressarfotens spak. Håll tråden från nål på symaskinens baksida (Bild C9) och vrid sakta handhjulet i pilens riktning, så nålen går ner i nålskivan och kommer upp igen. Nålen kommer automatiskt att fånga upp en ögla av spoltråden, som du försiktigt kan leda ut under pressarfoten (Bild C10). Du kan också ta bort skyddshöljet i det här momentet, för att lättare komma åt sytråden, och sedan sätta tillbaka skyddshöljet.

För båda trådarna under pressarfoten, mellan gafflarna och mot baksidan av symaskinen i cirka 8 cm.



SÅ HÄR SYR DU

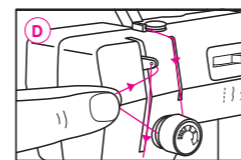
Ställ in Stygnmönster väljaren hela vägen till vänster för att sy med raka stygn, och skjut över till höger för att få mera zick-zack mönster. Zick-zack mönstret blir mera och mera avancerad ju längre till höger sygnmönster väljaren ställs in. Lyft på pressarfoten med pressarfotspaken. Placera materialet som du ska sy på, under pressarfoten och sänk ner pressarfoten med pressarfotspaken. (Kontrollera alltid att pressarfoten är ordentligt nedsänkt innan du börjar att sy med symaskinen).

Sy ett första stygn genom att vrida på handhjulet i pilens riktning, så att nålen går ner i materialet eller tyget som du ska sy i. Tryck på Sakta/Avstängd/Snabb funktionsväljaren till vänster eller höger, för att ställa in hastigheten på symaskinen, och tryck ner fotpedalen för att börja sy.

Sluta att sy en liten bit innan du når till tygkanten genom att släppa på fotpedalen.

Vrid på handhjulet i moturs riktning tills nålen är helt ute ur tyget.

Drag ut ett stycke tråd från symaskinen för att släppa på spänningen i nålen (Bild D). Drag försiktigt i tyget mot maskinens baksida och skär av trådarna nära tyget. (Om din maskin fastnar eller om trådarna fångas upp av den nedre sy-delen av symaskinen kan du ta bort tyget från symaskinen genom att försiktigt vrida på handhjulet i moturs riktning tills tyget eller tråden kan tas bort från symaskinen.)



BYT UT SYNÅLEN

Det här momentet får endast utföras av en vuxen person. Kontrollera att symaskinen är ordentligt avstängd och ta ut batterierna innan du börjar att byta ut synålen i symaskinen.

TA UT DEN GAMLA SYNÅLEN:

- Höj upp nålen till den högsta positionen, genom att vrida på handhjulet i moturs riktning mot dig.
- Sänk ner pressarfoten.
- Lossa skruven och ta bort skyddshöljet. (Bild G).
- Platt sida
- Lossa på skruven till nålklämman som håller synålen på plats, och ta bort synålen från klämman.

SÄTT I DEN NYA SYNÅLEN:

- Sätt in en ny synål (storlek 12/80 eller 14/90) in i nålklämman. Kontrollera den platta sidan på skruven (Bild H).
- När du sätter in nålen i klämman, tryck upp den så långt som möjligt och fäst skruven till nålklämman ordentligt.
- Sätt tillbaka skyddshöljet och fäst skruven ordentligt.

KONTROLLERA SÖMMARNAS KVALITET

Kontrollera kvaliteten på dina sömmar mot illustrationerna som visas på bild 11 - 3.

Bild 11 visar en korrekt sydd låsstick.

Bild 12 visar toppstygn som är för täta. Justera spänningsratten i moturs riktning.

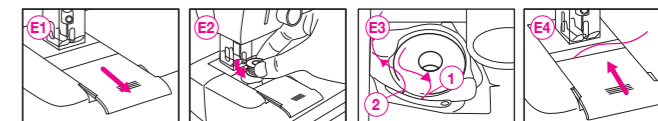
Bild 13 visar stygn som är för lösa. Justera spänningsratten i medurs riktning.



BYT UT SPOLEN

Ta av spolhållarens hölje, enligt Bild E1, och placera en full spole i spolhållaren (Bild E2).

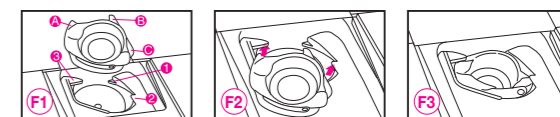
(Kontrollera att spoltråden är ordentligt lindad upp på spolen i moturs riktning - om den inte är det ska du vända på spolen.) Drag försiktigt ut cirka 8 cm tråd från spolen och för den längs spår 1 (Bild E3 på spolens fack). Drag tråden mot dig och genom spår 2. Sätt tillbaka spolhållarens hölje, med tråden utanför, mot höger del av skyddet enligt Bilden (Bild E4). Använd aldrig symaskinen när spolhållarens lucka är öppen.



KORREKT PLACERING AV SPOLHÅLLAREN

Om det är möjligt, försök aldrig att ta bort spolhållaren från symaskinen. Om spolhållaren lossnar eller om den plockas bort, följ dessa steg för att sätta tillbaka spolhållaren på symaskinen:

Följ anvisningarna på Bild F1 - 3 här nedanför för korrekt placering av delarna och enligt markeringar. Sätt del "A" på spolhållaren under del "3" på symaskinen. Kontrollera att del "B" på spolhållaren befinner sig över del "1" på symaskinen. Tryck ner på framsidan av spolhållaren och placera del "C" på hållaren under del "2" på symaskinen. Spolhållaren bör nu hållas ordentligt på plats, men kan fortfarande röra sig lite. Om du upplever problem när du börjar att försöka sy med symaskinen, speciellt problem med att den övre sytråden inte drar upp tråden ordentligt, eller du får trassel på sytrådarna, ta bort spolhållarens hölje och upprepa processen med att montera spolhållaren och sytråden.



SKÖT OM DIN SYMASKIN

Använd aldrig några flytande rengöringsmedel för att göra ren symaskinen. Torka bara av symaskinen med en torr duk. Försök aldrig att sy i tunga eller tjocka tyger, eller försök att tvinga synålen genom material med hjälp av handhjulet. Det finns inga delar inne i symaskinen som användaren själv ska hantera. Försök aldrig själv att montera isär symaskinens delar. Drag aldrig i tyget samtidigt som du syr med symaskinen. Synålen kan böjas eller gå av och orsaka skada på symaskinen eller på personer i närheten.

HJÄLPFULLA TIPS:

- Symaskinen fungerar inte.** Batterierna sitter inte korrekt i batterifacket. Ta ur och sätt i batterierna igen. Kontrollera att batterierna sätts i korrekt enligt anvisningarna på symbolerna inne i batterifacket. Batterierna är slut. Byt ut batterierna med nya batterier. Kontrollera att strömknappen är på.
- Symaskinen kör, men det kommer inte stygn i sömmarna.** Sytråden är inte ordentligt monterad i symaskinen. Prova att montera sytråden igen enligt anvisningarna i manualen. Sytråden är inte korrekt monterad i symaskinen. Kontrollera att tråden är monterad från fronten mot symaskinens baksida. Synålen är inte korrekt monterad i symaskinen. Kontrollera att synålen är ordentligt placerad, rakt och helt inne i hållaren med den platta sidan mot baksidan av symaskinen. Batterierna är monterade bakvänt. Kontrollera batteriernas placering enligt ritningen på batterifacket och sätt i batterierna igen. Synålen är böjd/deformerad. Byt ut synålen med en ny synål.
- Symaskinen syr långsamt.** Batterierna är gamla, svaga, av olika typ eller inte alkaliska. Byt ut batterierna med nya batterier.
- Toppstygnen är inte ordentligt balancerade.** Spänningsratten är antingen för lös eller för hårt spänd. Justera spänningsratten enligt tabellen på bild I1 - I3.
- Spoltråden kommer inte upp.** Spolen är felaktigt monterad. Läs noga avsnittet med att byta spolhållaren och följ anvisningarna om spolen på bild E1 - E4.
- Symaskinen har fastnat.** Tyget är för tjockt. Det måste vara ett tunnare och lättare material. Sytråden fastnade i spolen. Ta bort skyddshöljet från spolen och skär av den tilltrasslade sytråden.

NO BRUKSANVISNING



ADVARSEL! Uegnet for barn under 3 år på grunn av små deler.

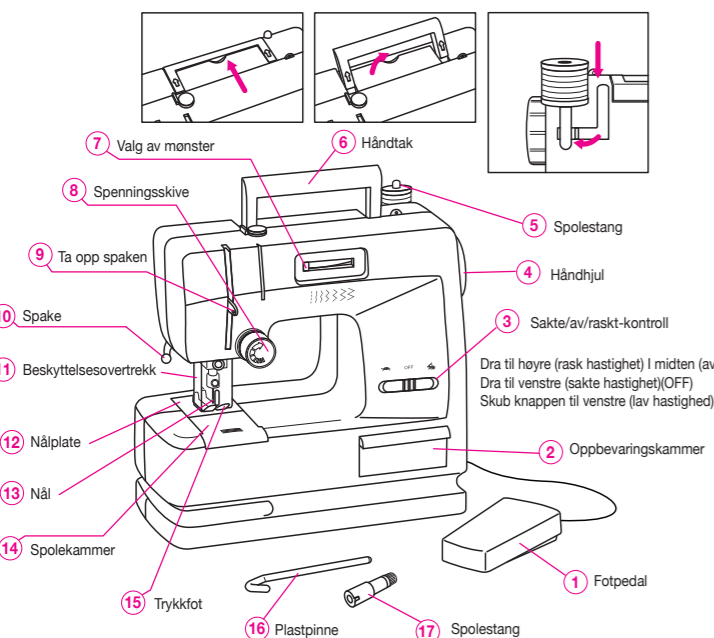
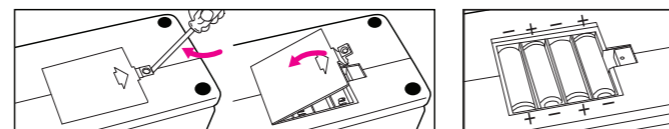
Kvelningsfare! Produktet inneholder funksjonelle skarpe spisser & funksjonelle skarpe kanter. Må brukes under tilsyn av voksen. Skal samles av en voksen. Vennligst hold maskinen borte fra veldig små barn. Les instruksjonene før du bruker den nye symaskinen. Spør en voksen om hjelp. Fjern alle gummibånd og/eller plastreimer fra emballasjen før du gir produktet til barn. Rengjøres med fuktig klut og la tørke. Fargene og innholdet på produktet kan avvike fra bildene på emballasjen.

INSTALLERE BATTERIER

ADVARSEL: IKKE BRUK OPPLADBARE BATTERIER (som f.eks. nikkeldadmium).

- Vi anbefaler å bruke alkaliske batterier.
- Ikke bland batterier (gamle/nye – alkaliske/karbon/sink).
- Forsikre deg om at sakte/av/raskt-knappen er i midtposisjon.
- Åpne dekselet til batterikammeret som vist i diagrammene.
- Snu maskinen.
- Hvis batteridekselet er lukket med en skrue, fjern den.
- Lirk dekselet forsiktig opp som vist.
- Sett inn 4 x 1.5 volt batterier (type AA) i batterikammeret. Forsikre deg om at batteriene er plassert riktig som illustrert i diagrammet på innsiden av batterikammeret.
- Sett på batteridekset igjen.

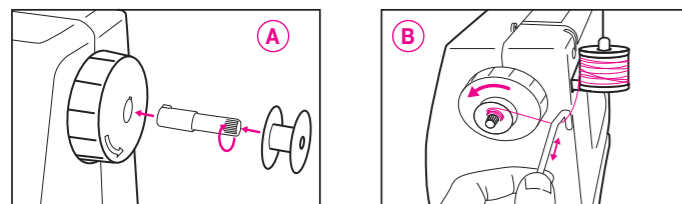
HINT: Fjern alltid batteriene fra maskinen hvis du ikke skal bruke den over en lengre periode.



VIKLE SPOLEN

Sett spolen inn i hullet i håndhjulet og snu det mot klokka så det er i vinkel. Tre tråden gjennom det lille hullet på siden av spolen fra innsiden med litt avstand og vikle flere spoler med hånden, og ta så spolen rundt spolepinnen. Forsikre deg om at vikleretningen er den til veien håndhjulet beveger seg. (Diagram A)

Hold lett i tråden, skru på sakte hastighet (dytt til venstre) og begynn å vikle spolen. Hjelp spolen med å vikles jevnt ved å styre tråden med en plastpinne, som vist i diagram B. Når viklingen er ferdig, skru av maskinen ved å dytte knappen til midten.



TRE SYMASKINEN

(Bruk bomulls- eller polyestertråd i maskinen når trådene som følger med er tomme.)

Senk trykkfoten ved å bruke spaken. Sett nålen i høyeste posisjon ved å bevege håndhjulet mot klokka.

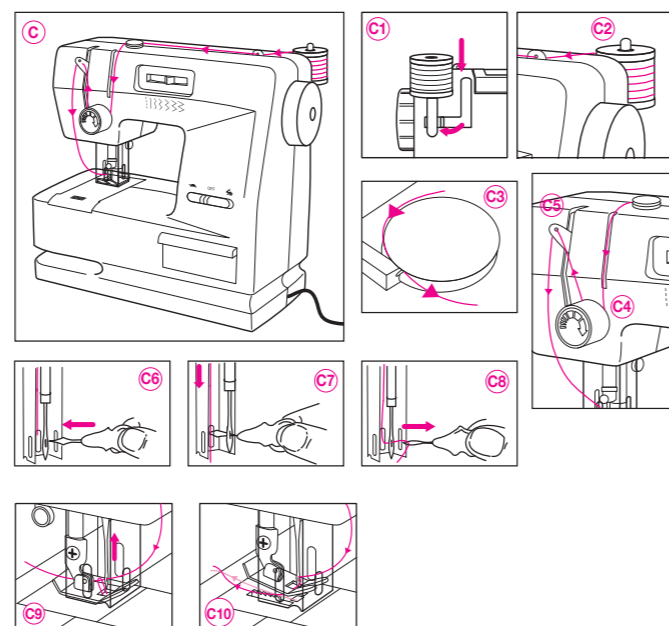
Etter at spolen med tråd er plassert i spolestangen, tre tråden gjennom som vist i diagram C1-10. (Vær sikker på at du plasserer tråden mellom spenningsskivene.)

SETTE I GANG

Vær sikker på at sakte/av/raskt-kontrollen er i AV-posisjonen i midten. Sett inn batterier med riktig polaritet som markert på maskinen. Bemerk at revers-bevegelsen til maskinen ikke lager sømmer. Kontinuerlig og langvarig revers-bevegelse kan ødelegge maskinen.

Nålen bør tres fra forsiden til baksiden (bruk trederen, se diagram C6-8). For å dra opp spoletråden, løft trykkfoten ved å bruke spaken. Hold tråden fra nålen på baksiden av maskinen (diagram C9) og snu håndhjulet sakte i pilens retning, så nålen går gjennom nålplaten og kommer opp igjen. Nålen vil automatisk lage en trådløkke du kan dra forsiktig ut fra under trykkfoten (diagram C19). Du kan også ta bort beskyttelsesvertrekket for å gjøre dette, og så ta overtrekket på igjen.

Ta begge trådene under trykkfoten mellom taggene og mot baksiden av maskinen, til ca. 8 cm.

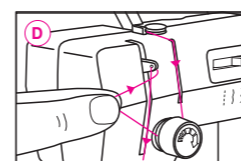


HVORDAN SY

Dra knappen hvor man velger sting helt til venstre for rette sting og til høyre for siksakk-mønstre. Siksakk-justeringer er lengre til høyre. Løft trykkfoten med spaken. Plasser materialet under trykkfoten og ta ned spaken. (Forsikre deg alltid om at trykkfoten er senket før du begynner å sy).

Sy et sting ved å snu håndhjulet i pilens retning, så nålen kommer på stoffet. Dytt Sakte/av/raskt-knappen til venstre eller høyre for å skru på og trykk ned fotpedalen for å begynne å sy.

Slutt å sy før du kommer til enden av materialet ved å slippe fotpedalen. Snu håndhjulet mot klokka til nålen er ute av stoffet. Dra en trådlengde gjennom trykkpressen for å ta bort trykket fra nålen (Diagram D). Dra forsiktig materialet til baksiden av maskinen og klipp av trådene nær stoffet. (Hvis maskinen kommer i klemme eller tråden setter seg fast i den nedre delen av syfunksjonen, kan du få bort stoffet ved å snu håndhjulet forsiktig mot klokka til stoffet eller tråden kan fjernes fra maskinen.)



BYTTE NÅL

Dette må bare gjøres av en voksen. Forsikre deg om at maskinen er skrudd av og at batteriene fjernes før nålen byttes.

FOR Å FJERNE DEN GAMLE NÅLEN:

- Ta opp nålen til sin høyeste posisjon ved å snu håndhjulet mot klokka, mot deg.
- Ta ned trykkfoten.
- Løsne skruen og fjern beskyttelsesvertrekket. (Diagram G).
- Flat side
- Løsne nåleklemmeskruen som holder nålen på plass og fjern nålen fra klemmen.

FOR Å SETTE INN EN NY NÅL:

- Sett den nye nålen (størrelse 12/80 eller 14/90) inn i klemmen. Forsikre deg om at den flate siden av skruen er mot klemmen (Diagram H).
- Når du setter nålen i klemmen, dytt den opp så langt det går og stram skrueskruen godt.
- Ta på beskyttelsesvertrekket igjen og stram skruen.

SJEKKE KVALITETEN PÅ SØMMENE

Sammenlign sømmene dine med illustrasjonen i diagram I 11-13.

Diagram I 11 viser en korrekt søm.

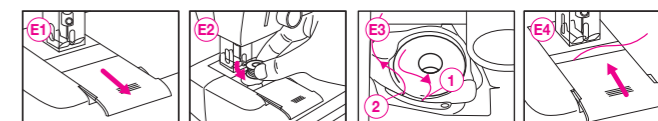
Diagram I 12 viser at den øvre sømmen er for stram, juster trykkhjulet mot klokka.

Diagram I 13 viser at den øvre sømmen er for løs, juster trykkhjulet med klokka.



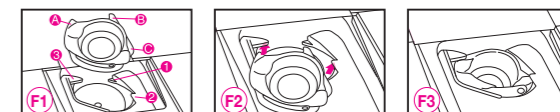
BYTTE SPOLE

Ta av lokket på spolekammeret som vist i diagram E1, og plasser en full spole på spoleholderen (Diagram E2). (Forsikre deg om at tråden er viklet på spolen i retning mot klokka – hvis ikke, snu spolen.) Dra forsiktig ut ca. 8 cm. tråd fra spolen og dra over hakk 1 (Diagram E3 om spolekammeret). Dra tråden mot deg og over gjennom hakk 2. Ta på lokket til spolekammeret igjen, med enden av tråden på utsiden på høyre side av kammeret som vist (Diagram E4). Bruk aldri symaskinen med spolekammeret åpent.



RIKTIG PLASSERING AV SPOLEHOLDEREN

Hvis mulig, prøv aldri å fjerne spoleholderen fra maskinen. Hvis spolen kommer ut eller fjernes, følg disse stegene for å sette den på igjen. Følg diagrammene F1-3 under for å plassere delene ordentlig og se hvor de hører til. Ta del «A» på spoleholderen under del «3» i maskinen som vist. Forsikre deg om at del «B» på holderen er over del «1» på maskinen. Dytt ned forsiden av spoleholderen og plasser del «C» på holderen under del «2» på maskinen. Spoleholderen skal nå være holdt sikkert på plass, men fortsatt kunne bevege seg litt. Hvis du får problemer når du skal sy, spesielt hvis den øvre tråden ikke drar tråden opp eller det kommer knuter i trådene, fjern spoleholderen og gjenta spoleplasseringen.



TA VARE PÅ MASKINEN DIN

Ikke bruk væske for å rengjøre maskinen. Rengjør den kun med en tørr klut. Ikke prøv å sy tungt eller tykt materiale eller å tvinge nålen gjennom materialer ved å bruke håndhjulet.

Det er ikke noen brukbar del inni maskinen. Vennligst ikke ta maskinen fra hverandre.

Ikke dra i stoffet mens du syr. Nålen kan knekke eller bøye seg og det kan skade maskinen.

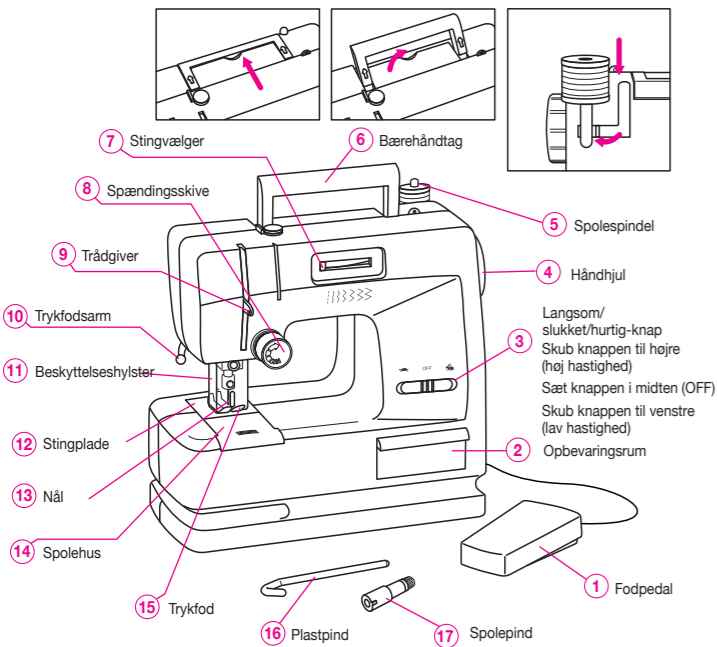
HJELPSOMME TIPS:

- Hvis symaskinen ikke starter:** Sjekk at batteriene er satt i riktig. Sett dem inn som vist i diagrammet på innsiden av batterikammeret. Batteriene kan være tomme. Sett i nye batterier. Forsikre deg om at hovedbryteren er på.
- Hvis symaskinen starter, men ikke lager sømmer:** Maskinen kan være tredd feil. Tre spolene igjen. Nålen kan være tredd feil. Forsikre deg om at tråden er satt inn fra forsiden til baksiden. Nålen kan være feil satt i. Vær sikker på at nålen er satt i rett hele veien til toppen av klemmen og at den flate siden vender bakover. Batteriene kan være satt i baklengs. Sjekk diagrammet i batterikammeret og sett dem inn på nytt. Nålen kan være bøyd/deformert. Sett inn en ny nål.
- Hvis symaskinen syr sakte:** Batteriene kan være gamle, svake, ikke passe sammen eller ikke være alkaliske. Sett inn nye batterier.
- Hvis de øvre sømmene ikke er balanserte:** Trykkbryteren kan være for lett eller for løs. Juster bryteren som vist i diagram I1-13.
- Hvis tråden ikke kommer opp:** Spolen er nok plassert feil. Vennligst følg stegene for å bytte spole i diagram E1-E4.
- Hvis symaskinen er fastkjørt:** Stoffet kan være for tykt. Tynt og lett materiale må brukes. Tråden kan ha festet seg i spolen. Fjern lokket over spolen og klipp av flokete tråd. sammenfiltrede tråd væk.

DK INSTRUKTION



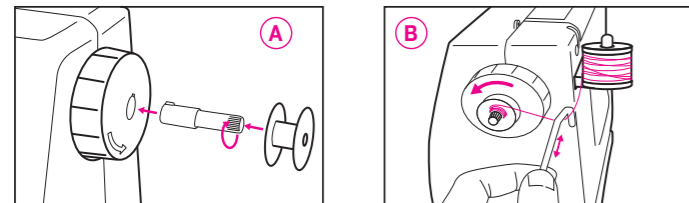
ADVARSEL! Ikke egnet for børn under 3 år pga. små dele. Kvælningfare! Produktet indeholder skarpe spidser og kanter. Skal anvendes under direkte opsyn af en voksen. Skal samles af en voksen. Opbevar denne maskine utilgængeligt for meget små børn. Læs brugsanvisningen, inden du bruger din nye symaskine. Spørg en voksen om hjælp. Fjern alle emballagepåføringer, såsom elastikker og/eller plaststrimler, før varen gives til børn. Rengøres med en fugtig klud og lad tørre. Varens farver og indhold kan afvige fra billederne vist på emballagen.



VIKL TRÅDEN OM SPOLEN

Sæt spolepinden i hullet i håndhjulet, og drej den lidt mod uret. Træk tråden et stykke gennem det lille hul i spolen fra indersiden, vikl tråden nogle gange omkring spolen med hånden, og sæt spolen på spolepinden. Vær sikker på, at tråden bliver viklet den modsatte vej af den vej, håndhjulet skal drejes. (Figur A)

Hold tråden let, tænd for lav hastighed (skub knappen til venstre), og begynd at vikle tråden om spolen. Hjælp tråden med at blive viklet jævnt ved at styre tråden med en plastspind som vist i figur B. Sluk for strømmen, når viklingen er færdig, ved at sætte knappen i midten.



TRÅDNING AF SYMASKINEN

(Brug bomuld- eller polyestertråd til maskinen, når du løber tør for den medfølgende tråd).

Sænk trykfoden ved hjælp af trykfodsarmen. Placer nålen i den højeste position ved at flytte håndhjulet mod uret.

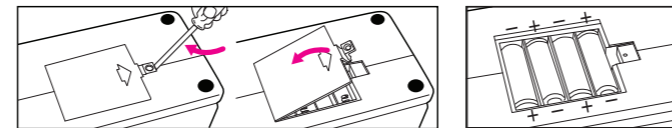
Når du har sat trådens spole på spolespindlen, skal du trække tråden gennem trådførerne som vist i figur C1-10. (Sørg for at placere tråden mellem spændeskiverne ved spændingsskiven).

INDSÆTNING AF BATTERIER

ADVARSEL: BRUG IKKE GENOPLADELIGE BATTERIER (fx nikkel-kadmium-batterier).

- Vi anbefaler alkaliske batterier.
- Bland ikke batterier (gamle/nye – alkaliske batterier/kulstofbatterier/zinkbatterier).
- Sørg for, at langsom/slukket/hurtig-knappen er placeret i midten (OFF).
- Åbn dækslet til batteriholderen som vist på figuren.
- Vend maskinen på hovedet.
- Hvis der er en skrue, der fastgør dækslet, skal den fjernes.
- Skub forsigtigt dækslet op som vist.
- Indsæt 4 x 1,5 volt-batterier (AA-batterier) i batteriholderen.
- Sørg for, at batterierne er placeret korrekt – som vist på figuren inden i batteriholderen.
- Sæt dækslet til batteriholderen på plads.

TIP: Tag batterierne ud, hvis du ikke bruger maskinen i længere tid.



KOM GODT I GANG

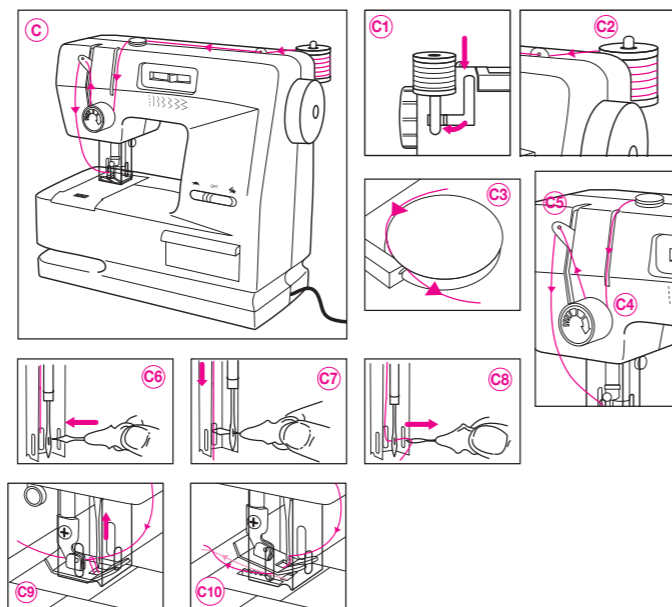
Sørg for, at langsom/slukket/hurtig-knappen er placeret i midten (OFF). Sæt batterier i, sådan som det er markeret på maskinen. Bemærk, at man ikke kan bruge maskinen til at sy omvendt. Kontinuerlig og langvarig omvendt brug kan ødelægge maskinen.

Nålen skal trådes forfra og bagud (du kan bruge trådføreren, se figur C6-8).

For at trække undertråden op skal du løfte trykfoden ved hjælp af trykfodsarmen. Hold tråden fra nålen bag på maskinen (figur C9), og drej langsomt håndhjulet i pilens retning, så nålen kommer ned i stingpladen og op igen.

Nålen henter automatisk en løkke af undertråd, som du kan trække ud fra under trykfoden (figur C10). Til formålet kan du også fjerne beskyttelseshylstret og sætte det på plads igen bagefter.

Før begge tråde ca. 8 cm under trykfoden mellem gaflerne og hen til bagenden af maskinen.



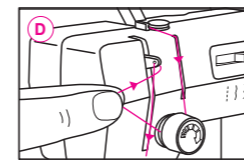
HVORDAN MAN SYR

Flyt stingvælgeren helt over til venstre for lige sting og til højre for zigzagsting. Du kan justere graden af zigzag ved at flytte den mere eller mindre til højre. Løft trykfoden med trykfodsarmen. Placer stoffet under trykfoden, og sænk trykfodsarmen. (Sørg altid for at sænke trykfoden, før du begynder at sy). Sy et sting ved at dreje håndhjulet i pilens retning, så nålen kommer ned i stoffet. Skub langsom/slukket/hurtig-knappen til venstre eller højre for at tænde for strømmen, og tråd på fodpedalen for at begynde at sy.

Stop syningen, inden du kommer til kanten af stoffet, ved at slippe fodpedalen. Drej håndhjulet mod uret, indtil nålen er ude af stoffet.

Træk noget tråd gennem spændingsskiven for at frigøre spændingen på nålen (figur D). Træk forsigtigt stoffet til bagenden af maskinen, og skær trådene over tæt på stoffet.

(Hvis maskinen blokerer eller tråden bliver fanget i den nederste del af symekanismen, kan du fjerne stoffet ved at dreje håndhjulet forsigtigt mod uret, indtil stoffet eller tråden kan fjernes fra maskinen).

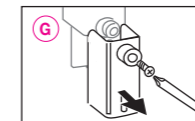


UDSKIFTNING AF NÅLEN

Det er kun voksne, der må gøre dette. Sørg for, at maskinen er slukket, og batterierne er fjernet, før nålen skiftes.

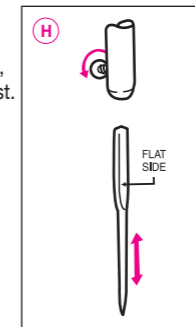
FOR AT FJERNE DEN GAMLE NÅL:

- Hæv nålen til den højeste position ved at dreje håndhjulet mod uret.
- Sænk trykfoden.
- Løsn skruen, og fjern beskyttelseshylstret (figur G).
- Flad side
- Løsn nåleholderskruen, der holder nålen på plads, og fjern nålen fra skruen.



SÅDAN INDSÆTTES DEN NYE NÅL:

- Sæt den nye nål (størrelse 12/80 eller 14/90) ind i nåleholderskruen. Sørg for, at den flade side af nålen er ved siden af skruen (figur H).
- Når nålen sættes i skruen, skal den skubbes så langt, som den kan, og nåleholderskruen skal strammes fast.
- Sæt beskyttelseshylstret på plads, og stram skruen.



TJEK SYNINGENS KVALITET

Tjek dine syninger over for figur I 1-3.

Figur I 11 viser et korrekt syet stikkesting.

Figur I 12 viser en stikning, der er for stram.

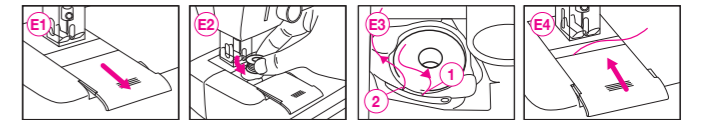
Spændingsskiven skal justeres mod uret.

Diagram I 13 viser, at syningen er for løs. Spændingsskiven skal justeres med uret.



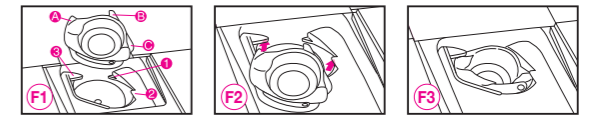
UDSKIFTNING AF SPOLEN

Skub dækslet af spolehuset som vist i figur E1, og anbring en fyldt, jævnt viklet spole i spoleholderen (figur E2). (Sørg for, at undertråden er viklet på spolen mod urets retning – hvis ikke, kan du vende spolen om). Træk forsigtigt ca. 8 cm tråd fra spolen og langs sprække 1 på spolehuset (figur E3). Træk tråden mod dig og gennem sprække 2. Sæt dækslet til spolehuset på plads, og lad trådens ende stikke ud mod højre side af dækslet som vist (figur E4). Brug aldrig symaskinen med spolehuset åbent.



KORREKT PLACERING AF SPOLEHOLDEREN

Undgå at fjerne spoleholderen fra maskinen. Hvis spoleholderen kommer ud eller fjernes, skal du følge følgende trin for at geninstallere den. Følg figur F1-3 nedenfor for at placere de forskellige dele, hvor de hører hjemme. Placer del "A" på spoleholderen under del "1" på maskinen som vist. Sørg for, at del "B" på holderen er over del "1" på maskinen. Tryk ned på forsiden af spoleholderen, og placer del "C" på holderen under del "2" på maskinen. Spoleholderen skal holdes sikkert på plads, men stadig kunne bevæge sig lidt. Hvis du støder på problemer, når du prøver at sy, især hvis overtråden ikke trækker undertråden op, eller hvis du oplever knuder på trådene, så skal du gentage geninstallationen.



VEDLIGEHOLDELSE AF MASKINEN

Brug ikke væske til at rengøre maskinen med. Tør den blot af med en tør klud. Forsøg ikke at sy tykt stof eller at tvinge nålen gennem noget stof ved hjælp af håndhjulet. Der er ikke noget nyttigt inden i maskinen. Skil ikke maskinen ad. Træk ikke i stoffet under syningen. Nålen kan blive bøjet eller knække og forårsage andre skader på maskinen.

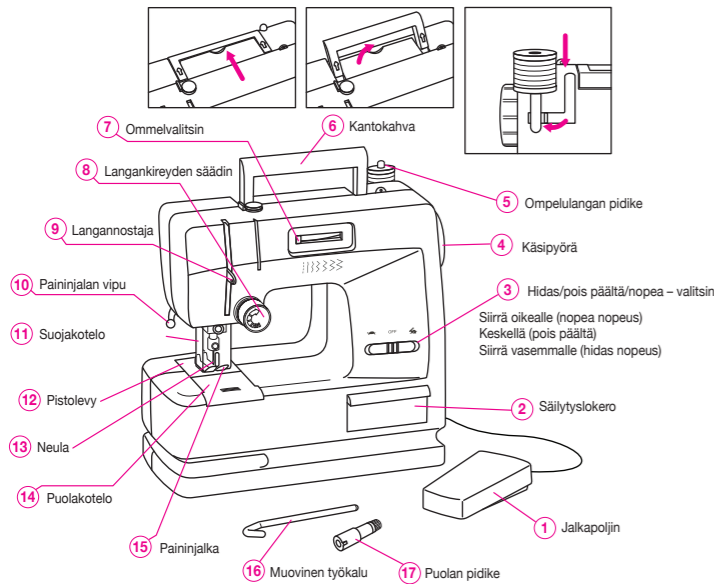
NYTTIGE TIPS:

- Hvis symaskinen ikke virker:** Batterierne er indsat forkert. Indsæt dem igen ved hjælp af figuren i batteriholderen. Batterierne er døde. Indsæt nye batterier. Sørg for, at der er tændt på stikkontakten.
- Hvis symaskinen kører, men ikke laver sting:** Maskinen er forkert trådet. Tråd maskinen igen. Nålen er ikke indsat korrekt. Sørg for, at nålen er sat lige ind, helt op til toppen af holderen og med den flade side mod bagsiden. Batterierne er indsat forkert. Kontroller placeringsfiguren i batteriholderen, og genindsæt batterierne. Nålen er bøjet. Udskift den med en ny nål.
- Hvis symaskinen syr langsomt:** Batterierne er gamle, svage, uens eller ikke-alkaliske. Indsæt nye batterier.
- Hvis stikningerne ikke er velafbalancerede:** Spændeskiven er enten for stram eller for løs. Juster spændeskiven i overensstemmelse med figur I1-I3.
- Hvis undertråden ikke kommer op:** Det skyldes en forkert placering af spolen. Se under udskiftning af spolen, figur E1-E4.
- Hvis symaskinen blokerer:** Stoffet er for tykt. Vælg tyndt og let stof. Tråden sidder fast i spolen. Fjern dækslet til spolehuset, og skær den sammenfiltrede tråd væk.

FIN OHJEET



VAROITUS! Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Sisältää pieniä osia. Tukeutumisvaara! Tuotteessa on toiminnallinen terävä neula ja teräviä kulmia. Laitetta saa käyttää vain aikuisen asianmukaisessa valvonnassa. Aikuisen koottava. Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta. Lue nämä ohjeet ennen uuden om-pelukoneen käyttöä. Pyydä tarvittaessa apua aikuiselta. Poistakaa pakkausmateriaalit ja kiinnikkeet lelusta, ennen kuin annatte lelu lapselle. Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla ja anna kuivua. Tuotteen värit ja sisälto saattavat poiketa kuvatuista.

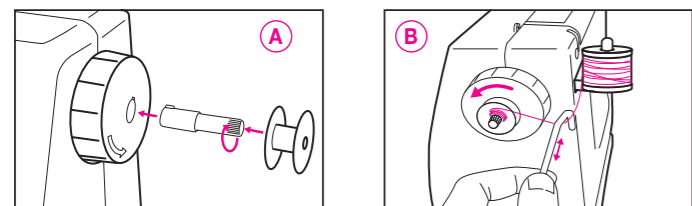


PUOLAAMINEN

Aseta puolan pidike käsipyörässä olevaan reikään niin, että pidikkeessä oleva hahlo menee uraan ja käännä varovasti myötöpäivään lukitaksesi pidike paikoilleen.

Laita langan pää pienen reiän läpi puolan puolelta ulospäin, kierrä käsin pari kierrosta lankaa puolalle, sit-ten aseta puola pidikkeeseen. Varmista, että puolan pyörimissuunta on vastakkainen kuin käsipyörän suun-ta. (Kuva A)

Pidä lankaa kevyesti muovityökälulla, käynnistä hidaskäyttö (asetta nopeuden valitsin vasemmalle) ja aloi-ta puolaus. Helpota puolaamista ohjaamalla lankaa muovityökälulla kuvan B osoittamalla tavalla. Kun puo-laaminen lopetetaan, aseta nopeuden säädin keskiasentoon (pois päältä).



OMPELUKONEEN LANGOITUS

(Käytä tässä koneessa puuvilla- tai polyesterilankaa, kun mukana tullut lanka on loppunut.)

Laske paininjalka alas paininjalan vivulla. Aseta neula yläasentoon pyörittämällä käsipyörää vastapäivään.

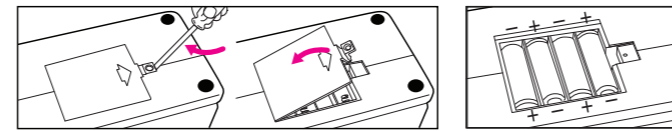
Aseta ompelulanka pidikkeeseen ja ohjaa lanka langanohjainten läpi kuvien C1-10 osoittamalla tavalla. (Varmista, että asetet ompelulangan kireyden säätimen kiristyslevyjen väliin.)

PARISTOJEN ASENNUS

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ LADATTAVIA PARISTOJA (nikkeli kadmium)

- Suositellaan alkaliparistojen käyttöä.
- Älä sekoita eri paristoja keskenään (vanha/uusi -alkaliparisto/hiiili/sinkki)
- Varmista, että Hidas/pois päältä/ nopea -valitsin on keskiasennossa.
- Avaa paristolokeron kansi kuvan osoittamalla tavalla.
- Käänne kone ympäri.
- Jos paristolokero on kiinnitetty ruuvilla, poista ruuvi.
- Avaa varovasti kansi kuvan osoittamalla tavalla.
- Aseta 4 x 1.5 voltin paristot (tyyppi AA) lokeroon. Varmista, että paristot on asetettu oikein lokeron sisäpuolelle merkittyjen symbolien mukaisesti.
- Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

VINKKI: Poista aina paristot laitteesta, jos et aio käyttää ompelukonetta pitkään aikaan.

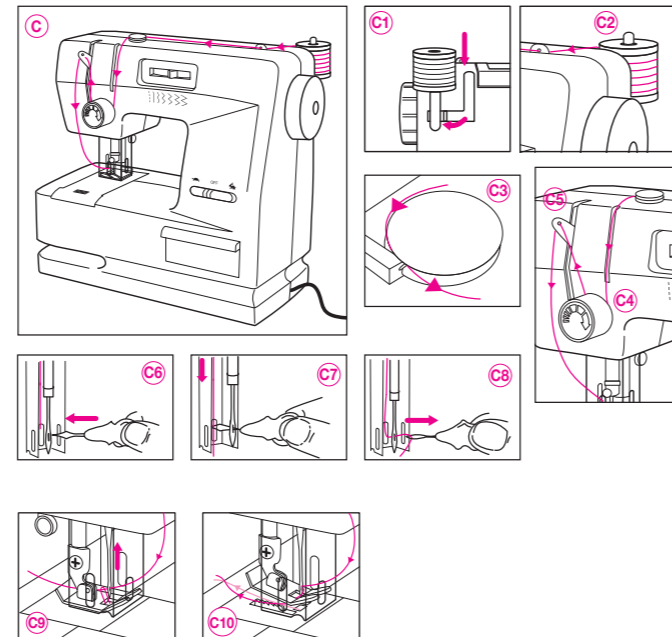


ALKUVALMISTELUT

Varmista, että virtakytkin on keskiasennossa (Pois päältä). Aseta paristot oikein laitteeseen merkintöjen mu-kaisesti. Huomioi, että ompelukoneella ei voi ommella takaperin. Jatkuva ja pitkäaikainen koneen takape-rin ompelu käsipyörää pyörittämällä voi rikkoa koneen.

Langoita neula etupuolelta taaksepäin (käytä langanpujotinta katso kuvat C6-8). Nosta puolalanka ylös nos-tamalla paininjalkaa paininjalan vivulla. Pidä langasta kiinni koneen takana (kuva C9) ja käännä hitaasti käsi-pyörää nuolen suuntaan niin, että neula menee neulalevyyn ja nousee uudelleen ylös.

Neula nostaa au-tomaattisesti puolalangan silmukan, jonka voit varovasti vetää ulos paininjalan alta (Kuva C10). Voit myös poistaa suojakotelon tämän vaiheen ajaksi ja asettaa se takaisin paikalleen. Aseta molemmat langat paininjalan haarukan alle ja vedä lankaa taaksepäin noin 8 cm.



MITEN OMPELEMINEN

Aseta ommelvalitsin vasemmalle, kun ompelet suoraa ommelta ja oikealle sik-sak -ompeleessa. Siksak -ompeleen koko muuttuu, kun siirät ommelvalitsinta vasemmalle.

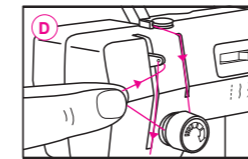
Nosta paininjalkaa paininjalan vivulla. Aseta ommeltava materiaali paininjalan alle ja laske paininjalka. (Varmista aina, että paininjalka on alhaalla ennen ompelun aloittamista).

Ompele ommel kääntämällä käsipyörää nuolen suuntaan, niin että neula menee kankaaseen. Kytke virta päälle asettamalla Hidas/pois päältä/ nopea -valitsin oikealle tai vasemmalle ja aloita ompelu painamalla jalkapoljiinta.

Lopeta ompelu ennen materiaalin reunaa vapauttamalla jalkapoljin. Käännä käsipyörää vastapäivään, kunnes neula on pois kankaasta.

Vapauta langan kireys neulassa vetämällä lankaa langankireyden säätimestä (Kuva D). Vedä kangasta varovas-ti taaksepäin ja leikkaa langat läheltä kangasta.

(Jos kone pysähtyy tai langat kiertyvät koneen alaosassa, voit poistaa kankaan kääntämällä käsipyörästä va-rovasti vastapäivään, kunnes saat kankaan tai langat poistettua koneesta.)



NEULAN VAIHTAMINEN

Neulan vaihdon voi suorittaa vain aikuinen. Varmista että koneen virta on pois päältä ja paristot poistettu ennen neulan vaihtamista.

VANHAN NEULAN POISTAMINEN:

- Nosta neula yläasentoon kääntämällä käsipyörää vastapäivään itseäsi kohti.
- Laske paininjalka alas
- Löysää ruuvi ja poista suojakotelo (Kuva G).
- Liteä puoli
- Löysää neulan kiinnitysruvia ja poista neula kiinnikkeestä.

UUDEN NEULAN ASENTAMINEN:

- Aseta uusi neula (koko 12/80 tai 14/90) kiinnikkeeseen. Varmista että neulan litteä puoli on taaksepäin (Kuva H).
- Kun asetat neulan kiinnikkeeseen, työnnä se ylös niin pitkälle kuin neula menee ja kiristä ruuvi tiukasti.
- Aseta suojakotelo paikalleen ja kiristä ruuvi.

TARKISTA OMPELEEN LAATU

Tarkista ompeleen laatu kuvien I1-3 mukaan.

Kuvassa I 11 oikein ommeltu suoraommel

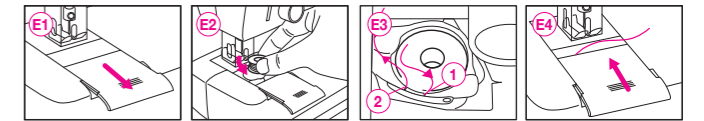
Kuvassa I 12 ompeleen ylälanka on liian kireä, säädä langan kireyden säädintä vastapäivään

Kuvassa I 13 ompeleen ylälanka on liian löysä, säädä langan kireyden säädintä myötöpäivään



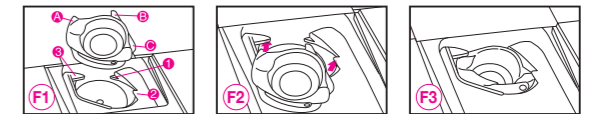
PUOLAN VAIHTAMINEN

Liu'ta puolakotelon kansi irti kuvan E1 mukaisesti ja aseta tasaisesti puolattu puola puolapidikkeeseen (ku-va E2). (Tarkista, että puolalanka on kierretty puolalle oikein vastapäivään - jos ei niin käännä puola.) Vedä lankaa varovasti ulos noin 8 cm puolasta ja pitkin uraa 1 (Kuva E3 puolakotelosta). Vedä lankaa itseäsi kohti ja au-kon 2 läpi. Liu'ta puolakotelon kansi paikalleen ja jätä langan pää ulkopuolelle, oikealle puolelle, kuten kuvassa (Kuva E4). Älä koskaan käytä ompelukonetta, kun puolakotelon kansi on auki.



PUOLAPIDIKKEEN OIKEA ASENNUS

Jos mahdollista, älä koskaan poista puolapidikettä ompelukoneesta. Jos puolapidike tulee ulos tai pois-tetaan, asenna uudelleen seuraavien ohjeiden mukaisesti. Noudata alla olevia kuvia F1-3 asettaaksesi osat oikeille paikoilleen. Aseta osa "A" puolakoteloon kohtaan "3" kuvan mukaisesti. Varmista, että puolampi-dikkeen osa "B" on osan "1" yläpuolella. Laske alas puolapidikkeen etuosaa ja aseta osa "C" puolakotelon osaan "2". Puolapidikkeen pitäisi olla nyt paikallaan, mutta silti liukkuu hieman. Jo sinulla on ongelmia, kun yrität om-mella, varsinkin jos yläompeelanka ei vedä alalankaa ylös tai langat sotkeentu-vat, asenna puolapidike uudelleen.



KONEEN HUOLTAMINEN

Älä puhdista konetta nestemäisillä pesuaineilla. Pyyhi vain kuivalla liinalla. Älä yritä ommella liian raskasta tai paksua materiaalia tai pakottaa neulaa läpi materiaalin käsipyörää pyörittämällä.

Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Älä yritä purkaa konetta osiin. Älä vedä kangasta ompelun aikana. Neula saattaa taipua tai katketa ja aiheuttaa koneeseen vaurioita

HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ

- Ompelukone ei toimi**
Paristot on asennettu väärin. Asenna paristot uudelleen ja tarkista että paristot ovat kuvan symbolien mukaisesti. Paristot ovat tyhjä. Vaihda uudet paristot. Varmista että koneen virtakytkin on päällä.
- Ompelukone toimii mutta ei muodosta ommelta.**
Ompelulanka ei ole asennettu oikein koneeseen. Asenna ompelulanka uudelleen ohjeiden mukaisesti. Lanka ei kulje neulassa. Varmista, että lanka on laitettu neulaan edestä taakse. Neulaa ei ole asennettu oikein. Varmista, että neula on asennettu suoraan, neulanpidikkeen yläosaan asti ja neulan litteä puoli on taaksepäin. Paristot on asennettu väärinpäin. Tarkista, että paristot on asennettu lokeron symbolien mukaisesti. Neula on taipunut /vääntynyt. Vaihda uusi neula.
- Ompelukone ompelee hitaasti.**
Paristot ovat vanhoja, heikkoja, epäsojivat tai ei alkaliparistoja. Vaihda uudet paristot.
- Ompeleet eivät ole tasapainossa.**
- Langan kiristys on joko liian tiukka tai löysä. Säädä langan kireyden säädintä kuvan I1-13 mukaisesti.
- Puolan lanka ei tule esiin.**
Puola on väärin asetettu paikoilleen. Asenna puola uudelleen kuva E1-E4 mukaisesti.
- Ompelukone on juuttunut.**
Kangas on liian paksua. Valitse ohuempi ja kevyempi kangas. Lanka kiertyy puolaan. Avaa puolakotelon kansi ja leikkaa takertuneet langat poikki.



Manufactured by/Produsert/Valmistaja/Produceret/Tillverkare: Importer / Importör / Importør / Maahantuaja:

Sverige, Norge, Denmark: AMO Toys AB, Garnisonsgatan 10, 25466 Helsingborg. Konsumentservice Sverige +46 72 202 61 42 / Kundeservice Norge +47 46520501 / Kundeservice Danmark +45 72170187. www.amo-toys.com. Finland: Amo OY, Ansatie 5, 01740 Vantaa/Vanda, www.amo.fi. Kuluttajapalvelu/Konsumentservice, puh./tel. +358 20163 0530. Keep this information. Ta vare på denne informasjonen for framtidige referanser. Gem denne information til fremtidig kontakt. Säilytä nämä tiedot. Spara denna information.